



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

El Pollo y el Milpíes / La poule et le

millepatte

Written by: Winny Asara

Illustrated by: Magriet Brink

Translated by: (es) Karina Vásquez, (fr) Isabelle

Duston, Veronique Biddau

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons

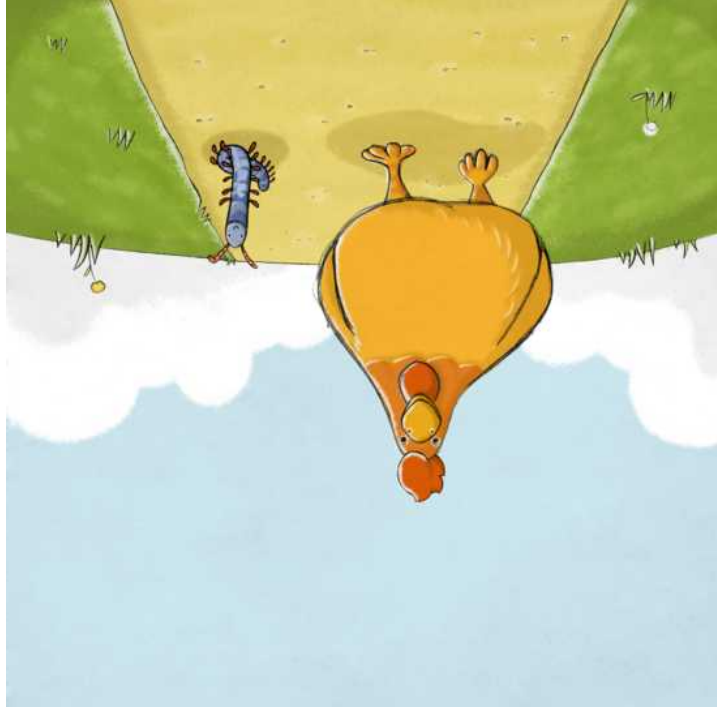
[Attribution 3.0 International license.](https://creativecommons.org/licenses/by/3.0)

<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



El Pollo y el Milpíes

La poule et le millepatte



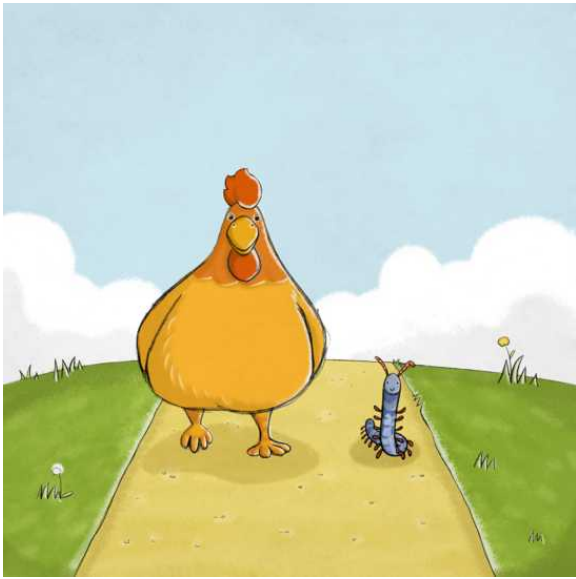
✍️ Winny Asara

🔊 Magriet Brink

📖 Karina Vásquez

🗣️ Spanish / French

📖 Level 3



Pollo y Milpiés eran amigos. Pero siempre competían. Un día, decidieron jugar fútbol para ver quién jugaba mejor.

...

La poule et le millepatte étaient amis. Mais ils étaient toujours en compétition l'un contre l'autre. Un jour, ils décidèrent de jouer au football pour voir qui était le meilleur joueur.



Fueron a la cancha de fútbol y comenzaron a jugar. El Pollo era rápido, pero Milpíes era mucho más rápido. El Pollo pateaba lejos el balón, pero Milpíes lo pateaba aun más lejos. Así que el Pollo se empezó a enojar.

...

Ils allèrent au terrain de football et commencèrent à jouer. La poule était rapide, mais le millepattes était encore plus rapide. La poule envoyait le ballon loin, mais le millepattes l'envoyait encore plus loin. La poule commençait à être de mauvaise humeur.



Decidieron hacer un lanzamiento de penal. Milpiés fue el primer portero y el Pollo anotó sólo un gol. Enseguida le tocó al Pollo ser portero.

...

Ils décidèrent de tirer des pénaltys. Au début, le millepatte était gardien de but. La poule marqua un seul but. Puis ce fut au tour de la poule d'être le gardien de but.



Desde ese instante, los pollos y los milpiés fueron enemigos.

...

Depuis ce temps, les poules et les millepattes sont ennemis.



Milpiès lanzó el balón y anotó un gol. Milpiès dribló el balón y anotó. Milpiès cabeceó el balón y anotó. Milpiès anotó cinco goles.

...

Le millepatte tira dans le ballon et marqua. Le millepatte dribbla avec le ballon et marqua. Le millepatte fit une tête avec le ballon et marqua. Le millepatte marqua cinq buts.



El Pollo tosía y tosía hasta que Milpiès logró salir de su estómago. Mamá Milpiès y su hijo treparon un árbol muy rápidamente para esconderse del Pollo.

...

La poule toussa jusqu'à ce qu'elle recrache le millepatte qui était dans son estomac. La maman millepatte et son enfant rampèrent jusqu'à un arbre pour se cacher.



El Pollo estaba furioso por haber perdido. Era un mal perdedor. Milpiés se empezó a reír porque su amigo estaba armando un escándalo.

...

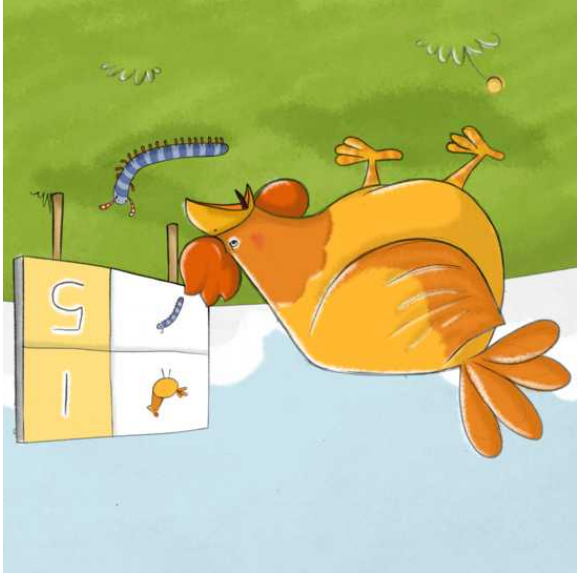
La poule était furieuse d'avoir perdu. C'était était une très mauvaise perdante. Le millepatte commença à rire parce que son amie faisait tout une histoire.



El Pollo eructó. Luego, tragaba y escupía. Después, estornudaba y tosía. ¡El Milpiés era asqueroso!

...

La poule fit un rot. Puis elle déglutit et cracha. Puis elle éternua et toussa. Et toussa. Le millepatte était dégoûtant !



El Pollo estaba tan enfadado que con su pico abierto se tragó a Milpiés.

...

La poule était tellement en colère qu'elle ouvrit un large bec et avala le millepattes.



Mamá Milpiés gritó, "¡Usa tus poderes especiales, hijo mío!" Los Milpiés pueden producir un olor muy desagradable con un sabor terrible. El Pollo comenzó a sentirse enfermo.

...

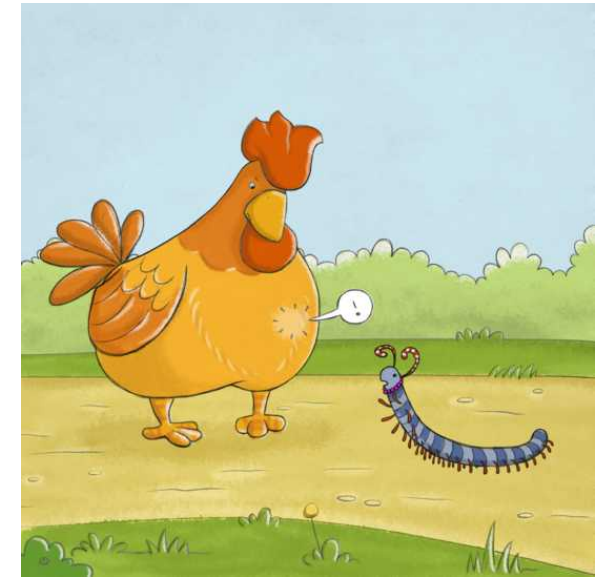
La maman millepattes s'écria « Utilise tes pouvoirs spéciaux mon enfant ! » Les millepattes peuvent faire une mauvaise odeur et donner un mauvais goût. La poule commença à se sentir mal.



Camino a casa, el Pollo se encontró con la Mamá Milpiés. Y ella le preguntó, “¿Has visto a mi hijo?” El Pollo no le respondió nada y Mamá Milpiés se empezó a preocupar.

...

Alors que la poule rentrait à la maison, elle rencontra la maman millepatte. La maman millepatte demanda, « as-tu vu mon enfant ? » La poule ne répondit pas. La maman millepatte était inquiète.



Luego, Mamá Milpiés escuchó una pequeña voccecita. “¡Ayúdame, mamá!” gritaba la voccecita. Mamá Milpiés miró para todos lados tratando de escuchar atentamente. La voccecita venía del interior del Pollo.

...

Puis la maman millepatte entendit une petite voix. « Aide-moi maman ! » Criait la voix. La maman millepatte regarda autour et écouta attentivement. La voix venait de l'intérieur de la poule.